



# STERLING PUBLIC SCHOOLS

Donde los niños logran!

410 EAST LEFEVRE ■ STERLING, IL 61081 ■ 815.626.5050

WWW.STERLINGPUBLICSCHOOLS.ORG ■ R. TAD EVERETT, SUPERINTENDENTE

El propósito de esta comunicado es para poner al tanto a los padres y estudiantes del plan que tienen las Escuelas Publicas de Sterling de proveer acceso al Departamento de Salud del Condado Whiteside (WCHD) para que establezcan Clínicas de Vacunación de la Influenza H1N1 en cada uno de nuestros edificios.

### Donde puedo aprender mas acerca de la influenza H1N1 y de la vacuna?

Nuestro sitio de Internet, localizado en [www.sterlingpublicschools.org](http://www.sterlingpublicschools.org), tiene mucha información y recursos acerca del virus de influenza H1N1 del 2009.

### Controversia sobre la Vacunacion de la Influenza H1N1

Las Escuelas Publicas de Sterling están concientes de que la vacuna de influenza H1N1 es un tema controversial, pero el Departamento de Salud WCHD, el Departamento de Salud Publica de Illinois (IDPH), el Centro de Control de Enfermedades (CDC), y el Comité Educativo del Estado de Illinois (ISBE) afirman que las vacunas son una parte integral de proteger a los individuos del virus de la influenza H1N1 del 2009. En la Escuelas Publicas de Sterling no estamos tomando una posición formal en que los estudiantes deben recibir la vacuna de la influenza H1N1 2009, porque creemos que esa decisión debe ser tomada por los padres. Creemos, que nuestro papel es proveer la localidad y oportunidad para que los estudiantes que tienen padres que deseen que sus hijos sean vacunados con la vacuna de influenza H1N1 2009 la reciban.

### Horario Tentativo de Vacunación

A causa de la seriedad de este posible brote pandémico de influenza H1N1, el Departamento de Salud (WCHD) establecerá Clínicas de Vacunación de la Influenza H1N1 gratuitas en cada una de nuestras escuelas en las siguientes fechas y horarios. ***Las vacunas de la influenza H1N1 son completamente voluntarias, y serán administradas por enfermeras del Departamento de Salud (WCHD).***

- Si un padre/guarda no puede asistir en la fecha y horario indicado abajo, él o ella tiene la opción de traer a su hijo a cualquier otra escuela publica de Sterling en el día de la clínica de vacunación de influenza H1N1 de esa escuela. Además, padres pueden llevar a sus hijos a la Clínica de Vacunación H1N1 del Departamento de Salud (WCHD) en frente de Rock Falls High School.

Edificio	Fecha Tentativa de Vacunas H1N1	Horario Tentativo
Jefferson	Martes 20 de Octubre	1:30 PM – 4:00 PM
SHS	Miércoles 21 de Octubre	10:30 AM – 12:30 PM
Franklin	Jueves 22 de Octubre	1:30 PM – 4:00 PM
Lincoln	Jueves 29 de Octubre	1:30 PM – 4:00 PM
Washington	Jueves 29 de Octubre	1:30 PM – 4:00 PM
CMS	Jueves 29 de Octubre	1:30 PM – 4:00 PM

### Proceso paso-a-paso para la vacunación

1. *Decida si usted desea que su hijo reciba la vacuna H1N1 gratuitamente.*
  - Como padre, si esta teniendo dificultad para decidir si su hijo debe obtener la vacuna H1N1, existen recursos en línea en [www.sterlingpublicschools.org](http://www.sterlingpublicschools.org).
  
2. *Obtenga el Formulario de Autorización para la Vacuna de la Influenza H1N1.*
  - Este Formulario de Autorización para la Vacuna de la Influenza H1N1 puede encontrarse en las siguientes tres localidades:
    - Cada estudiante de las Escuelas Publicas de Sterling recibirá personalmente un Formulario de Autorización para la Vacuna de la Influenza H1N1 para llevar a su casa a sus padres/guardas el Jueves, 1o de Octubre, 2009. Será la hoja de color dorado del paquete de su estudiante.
    - En línea en [www.sterlingpublicschools.org](http://www.sterlingpublicschools.org)
    - En la oficina principal de cada edificio.
  
3. *Complete **ambos lados** del Formulario de Autorización para la Vacuna de la Influenza H1N1.*
  - Por reglas del Centro de Control de Enfermedades (CDC), un Formulario de Autorización para la Vacuna de la Influenza H1N1 debe ser completado por cada niño que reciba la vacuna.
  - Las familias no pueden completar un formulario para todos sus hijos que asisten a las Escuelas Publicas de Sterling.
  
4. *Envíe el Formulario de Autorización para la Vacuna de la Influenza H1N1 a la escuela de su hijo.*
  - Este formulario debe ser llenado, firmado, y enviado a la escuela antes que se administre la vacuna.
  - Permiso para administrar la vacuna de la influenza H1N1 *no* será dado por teléfono.
  - Las cuatro maneras en que usted puede entregar este formulario de autorización para la vacuna de la influenza H1N1 incluye:
    - Entregar en persona la autorización firmada a la escuela antes de la fecha indicada arriba. Usted, o su hijo, pueden dárselo a su maestro o enfermera de la escuela.
    - Enviar la autorización firmada por fax a la enfermera de la escuela de su hijo.
    - Enviar la autorización firmada por correo electrónico a la enfermera de la escuela (únicamente en formato pdf)
    - Traer personalmente la autorización firmada cuando usted acompañe a su hijo para la vacunación.
  
5. *Determine si desea estar presente el día de la vacuna de la influenza H1N1.*
  - Como padre usted puede estar presente durante la vacunación de influenza H1N1 Flu de su hijo.
  - Usted tiene la opción de que únicamente se administre la vacuna en su presencia.
    - Si escoge asistir con su hijo:
      - A. Por favor indíquelo en la parte de atrás de la autorización de la vacuna de influenza H1N1.
      - B. Recomendamos que usted y su hijo venga en horas después de clases.